

Stories of the Ma'aseh Book (Maysebook) in the Scriptures of Christian Hebraists

Listed by Nathanael Riemer, Version 1 (Nov. 2007)

Aim:

In this compilation file, the stories of the The Ma'aseh-Book (Maysebook) will be collected consecutively from the works of Christian Hebraists. The compilation file does not lay claim to completeness.

Method of Quotation:

Column A: Book, Part, Chapter, Page

Column A registers bibliographic index, part, chapter and page number according to the structure of the work. Mistakes (e.g. wrong pagination) are generally taken over from the original.

Column B: Title

Column B indicates a succinct title for the stories. The title of the stories were – regardless of the titles given to the works by the Christian Hebraists – standardised. In many cases, the titles were taken from the English translation by: Gaster, Moses: The Ma'aseh Book. Book of Jewish Tales and Legends Translated from the Judeo-German. 2 Vol. Philadelphia, 1934.

Column C: Edition of the MB

Column C states the edition of the Ma'aseh Book, printer, place, year and page number used by the particular Christian scholar. Should the relevant edition be unknown, this will be marked accordingly.

Column D: Number

Column D lists the specific number of the story in the edition that the Christian scholar worked with. Should the relevant edition be unknown, however, the story will be cited according to the edition of Basel (1602).

Content:

1. Appelman, Johann Christian
2. Buxtorf I., Johann
3. Eisenmenger, Johann Andreas
4. Helwig, Christoph
5. Schoettgen (Schöttgen), Johann Christian
6. Schudt, Johann Jakob
7. Wagenseil, Johann Christoph

1. Appelman, Johann Christian: Das Leben Elchanans oder Elchonons eines von den Juden erdichteten Papsts. Mit nöthigen Anmerkungen erläutert von J. C. A. Frankfurt am Main 1753.

Book, Part, Chapter, Page	Title of the story	Edition of the MB	Number
Leben Elchanans	The pope Elhanan	yet unknown	[Basel=187]

2. Buxtorf I., Johann: Synagoga iudaica: Das ist der Juden Schul. Basel 1603.

Book, Part, Chapter, Page	Title of the story	Edition of the MB	Number
SI, p. 112	The child at whose circumcision Judah ha-Hasid refused to rise from his seat	Waldkirch, Basel 1602, p. 119b-120a	179[b] (1602)

3. Eisenmenger, Johann Andreas: Entdecktes Judenthum oder Gründlicher und wahrhafter Bericht, welchergestalt die verstockten Juden die hochheilige Drey-Einigkeit, Gott Vater, Sohn und Heil. Geist erschrecklicher Weise lästern und verunehren, die Heil. Mutter Christi verschmähen, das Neue Testament, die Evangelisten und Aposteln, die Christliche Religion spöttisch durchziehen, und die gantze Christenheit auff das äusserste verachten und verfluchen ... Königsberg, [Berlin 1711].

- For the verification of the used edition see the index at the beginning of Eisenmengers` work. Those pages don`t have numbers.

Book, Part, Chapter, Page	Title of the story	Edition of the MB	Number
EntJ, P. I, Cap. 1, p. 30	R. Honi ha-Me`aggel and his prayer for rain	Frankfurt am Main 1683	52 (1683)
EntJ, P. I, Cap. 11, p. 513-515	R. Amram of Cologne and his burial in Mainz	Frankfurt am Main 1683	240 (1683)
EntJ, P. I, Cap. 12, p. 535	The pope Elhanan	Frankfurt am Main 1683	187 (1683)
EntJ, P. I, Cap. 12, p. 535-536	The martyrdom of R. Amnon of Mainz	Frankfurt am Main 1683	211 (1683)
EntJ, P. II, Cap. 5, p. 311	R. Bunim of Worms and the corpse with the torn sleeve	Frankfurt am Main 1683	213 (1683)

4. [Christoph Helwig]: Jüdische Historien/ Oder/ Thalmudische/ Rabbinische/ wunderbarliche Legenden/ so von den Jüden als warhafftige und heylige Geschicht/ an ihren Sabbathen und Feyertagen gelesen werden : Darauß dieses verstockten Volcks Aberglauben und Fabelwerck zu ersehen ... [Teil I]. Gießen 1611; ders.: Erster vnd Ander Theil Jüdischer Historien. Oder Thalmudische/ Rabbinischer/ wunderbarlicher Legenden/ so von den Jüden/ als warhafftige und heylige Geschicht/ an jhren Sabbathen und Feyertagen gelesen werden... Gießen 1617.

Book, Part, Page	Title of the story	Edition of the MB	Number
JH, P. I, p. 1-25	The Rabbi whose wife turned him into a werewolf	Waldkirch, Basel 1602, p. 175a-180b	227 (1602)
JH, P. I, p. 50-52	The goats of R. Hanina which brought bears on their horns	Waldkirch, Basel 1602, p. 20b-21a	37 (1602)
JH, P. I, p. 56-57	R. Hanina and the leg of the golden table	Waldkirch, Basel 1602, p. 20a	35 (1602)
JH, P. I, p. 57-61	R. Hanina and the talking frog	Waldkirch, Basel 1602, p. 82b-86a	143 (1602)
JH, P. I, p. 68-70	Elijah and the three sons who watched in the garden	Waldkirch, Basel 1602, p. 97a-97b	157 (1602)
JH, P. I, p. 70-71	Jehuda haHasid brought a murdered back to life and saved the Jews of Regensburg	Waldkirch, Basel 1602, p. 109a-110a	171 (1602)
JH, P. I, p. 71-74	Elieser went from Regensburg to Mainz in a short time	Waldkirch, Basel 1602, p. 111a-112b	173 (1602)

JH, P. I, p. 74-79	The lord who gave his daughter to a demon	Waldkirch, Basel 1602, p. 117b-119b	179[a] (1602)
JH, P. I, p. 79-81	Jehuda haHasid made a dumb child speak in a minute	Waldkirch, Basel 1602, p. 120a-120b	180 (1602)
JH, P. I, p. 81-86	A wise son of a merchant found the riches of his father	Waldkirch, Basel 1602, p. 123b-125b	186 (1602)
JH, P. I, p. 86-93	The pope Elhanan	Waldkirch, Basel 1602, p. 125a-127b	187 (1602)
JH, P. I, p. 93-97	The son who obeyed his father`s will and became rich	Waldkirch, Basel 1602, p. 132a-133a	[193] (1602)
JH, P. I, p. 97-98	The avaricious woman who was against charity	Waldkirch, Basel 1602, p. 134b-135a	[195] (1602)
JH, P. I, p. 99-103	The woman who hid her gold in a jar of Honey and was helped by king David to get it back	Waldkirch, Basel 1602, p. 138a-139a	198 (1602)
JH, P. I, p. 109-120	Resh Lakish sold himself to the cannibals	Waldkirch, Basel 1602, p. 35b	66 (1602)
JH, P. I, p. 120-124	The piety of Bar Sebar and R. Shefifon prolonged their lives	Waldkirch, Basel 1602, p. 139a-140b	199 (1602)
JH, P. I, p. 130-132	The pious cow which refused to work on the Sabbath	Waldkirch, Basel 1602, p. 153b-154b	208 (1602)
JH, P. I, p. 133-138	Jehiel of Paris, the learned bishop and the two demons	Waldkirch, Basel 1602, p. 154a-155b	209 (1602)
JH, P. I, p. 138-140	R. Bunim of Worms and the corpse with the torn sleeve	Waldkirch, Basel 1602, p. 159a-159b	213 (1602)
JH, P. I, p. 140-142	The merchant who buried his money and recovered it from the thief with the help of king Solomon	Waldkirch, Basel 1602, p. 159b-160a	214 (1602)
JH, P. I, p. 142-145	The three evil daughters, who were supposed to marry	Waldkirch, Basel 1602, p. 163b-164b	219 (1602)
JH, P. I, p. 145-153	The three sons and the chest of their father	Waldkirch, Basel 1602, p. 166b-169a	222 (1602)
JH, P. I, p. 153-165	The two young men who wanted to marry the same girl	Waldkirch, Basel 1602, p. 169b-172b	223 (1602)
JH, P. I, p. 166-172	Kunz and his shepherd	Waldkirch, Basel 1602, p. 173b-175a	226[a] (1602)
JH, P. I, p. 172-?	King Solomon played chess with Benaiah	Waldkirch, Basel 1602, p. 181b-183a	229 (1602)
JH, P. I, p. 177-180	The wisdom of R. Meir and the murdering landlord	Waldkirch, Basel 1602, p. 183a-184a	230 (1602)
JH, P. I, p. 180-191	Bar Kappara and the emperor`s son whom he rescued	Waldkirch, Basel 1602, p. 184a-188a	231 (1602)
JH, P. I, p. 191-198	R. Eliezer ben Simeon as a superintendent of the police	Waldkirch, Basel 1602, p. 188a-191b	232 (1602)
JH, P. I, p. 198	The death and the reward for his virtues	Waldkirch, Basel 1602, p. 194b	240 (1602)
JH, P. I, p. 198-199	The punishment for touching the lamp on the Sabbath	Waldkirch, Basel 1602, p. 195b	[244] (1602)
JH, P. II, p. 1-5	Satan asked Moses if had received the Torah	Waldkirch, Basel 1602, p. 2b-3a	2 (1602)
JH, P. II, p. 6-9	The angels` jealousy of Moses	Waldkirch, Basel 1602, p. 3a-3b	3 (1602)
JH, P. II, p. 9-11	R. Josua`s explanation of the smell of the Shabbat meal	Waldkirch, Basel 1602, p. 4b	5 (1602)
JH, P. II, p. 11-15	Joseph Mokir Shabbat and his reward	Waldkirch, Basel 1602, p. 4b-5a	6 (1602)
JH, P. II, p. 22-25	Let your fear of God be as great as your fear of Men	Waldkirch, Basel 1602, p. 14a-14b	24 (1602)
JH, P. II, p. 41-45	The humility of Hillel and the anger of Shammai	Waldkirch, Basel 1602, p. 7b-8a	12 (1602)

JH, P. II, p. 45-46	Hillel, Shammai and the heathen who wanted to be taught the whole Torah while standing on one foot	Waldkirch, Basel 1602, p. 8b	14 (1602)
JH, P. II, p. 47-49	The miracle of the Tefillin turning into doves' wings	Waldkirch, Basel 1602, p. 11a-11b	18 (1602)
JH, P. II, p. 49-52	R. Josua, the emperor's daughter and the vessels of wine	Waldkirch, Basel 1602, p. 13a-13b	22 (1602)
JH, P. II, p. 52-54	The prophet Elijah and the prayer in a destroyed house	Waldkirch, Basel 1602, p.14b-15a	[26] (1602)
JH, P. II, p. 54-58	Bar Hadaya the Interpreter of dreams	Waldkirch, Basel 1602, p. 15b-16b	28 (1602)
JH, P. II, p. 58-59	R. Hanina's daughter and the miracle of the vinegar which burned like oil	Waldkirch, Basel 1602, p. 20a-20b	36 (1602)
JH, P. II, p. 59-63	Abba Umma the venesector and the Bat Kol	Waldkirch, Basel 1602, p. 21b-22a	39 (1602)
JH, P. II, p. 63-65	Ilfa and R. Johanan looked for breadwinning	Waldkirch, Basel 1602, p. 24b-25a	44 (1602)
JH, P. II, p. 65-69	R. Honi ha-Me'aggel and his prayer for rain	Waldkirch, Basel 1602, p. 28a-29b	53 (1602)
JH, P. II, p. 69-73	R. Pinhas did miracles to ransom captives	Waldkirch, Basel 1602, p. 30a-31a	55 (1602)
JH, P. II, p. 73-75	The Roman princess foiled in her magic	Waldkirch, Basel 1602, p. 33b	63 (1602)
JH, P. II, p. 75-76	How the monkey of the pious R. Gamda made his master rich	Waldkirch, Basel 1602, p. 40a	72 (1602)
JH, P. II, p. 76-78	R. Tarfon rescued himself with his good name	Waldkirch, Basel 1602, p. 40a-40b	73 (1602)
JH, P. II, p. 78-80	The captured R. Akiva observes Netilat Yadaim	Waldkirch, Basel 1602, p. 42a	78 (1602)
JH, P. II, p. 80-82	R. Judah, his wife and the miracle of the mantle	Waldkirch, Basel 1602, p. 42b	79 (1602)
JH, P. II, p. 82-85	R. Meir discovers the thief Kidor by his name	Waldkirch, Basel 1602, p. 44b-45b	[86] (1602)
JH, P. II, p. 86-91	The strange habits of Abba Hilkiah	Waldkirch, Basel 1602, p. 48a-49b	91 (1602)
JH, P. II, p. 91-95	The journey of Nahum Ish gam su to the emperor and the miraculous earth	Waldkirch, Basel 1602, p. 50b-52a	95 (1602)
JH, P. II, p. 95-96	R. Huna and the miracle of the ruinous house	Waldkirch, Basel 1602, p. 53a	[103] (1602)
JH, P. II, p. 96-104	Salomon, the construction of the temple and Ashmedai	Waldkirch, Basel 1602, p. 58a-60a	105 (1602)
JH, P. II, p. 104-105	The wicked woman who hanged her dead husband	Waldkirch, Basel 1602, p. 61a-61b	108 (1602)
JH, P. II, p. 105-108	Two false prophets tried to seduce a king's daughter	Waldkirch, Basel 1602, p. 64a-64b	115 (1602)
JH, P. II, p. 109-111	The men of Sodom and Eliezer, the servant of Abraham	Waldkirch, Basel 1602, p. 65a-65b	117 (1602)
JH, P. II, p. 112-114	The pious man who heard celestial secrets from two spirits	Waldkirch, Basel 1602, p. 67b-68b	120 (1602)
JH, P. II, p. 114-115	Raba killed R. Zera on Purim and revived him by prayer	Waldkirch, Basel 1602, p. 69b-70a	124 (1602)
JH, P. II, p. 115-119	King Solomon decided a lawsuit between a man and a snake	Waldkirch, Basel 1602, p. 86a-87a	144 (1602)
JH, P. II, p. 119-123	Joab's capture of Rabbath, the city of the Ammonites	Waldkirch, Basel 1602, p. 87a-88b	145 (1602)

JH, P. II, p. 123-126	The four sages of Jerusalem and the snooty host	Waldkirch, Basel 1602, p. 95b-96a	155 (1602)
JH, P. II, p. 127-128	Judah ha-Hasid construed the bleating of a lamb to the mayor of Regensburg	Waldkirch, Basel 1602, p. 107a-108a	[168] (1602)
JH, P. II, p. 128-131	Samuel ha-Hasid outgunned three priests with his magic	Waldkirch, Basel 1602, p. 99a-99b	161 (1602)
JH, P. II, p. 142-144	Judah ha-Hasid, the penitent apostate, and the miracle	Waldkirch, Basel 1602, p. 116b-117b	178 (1602)
JH, P. II, p. 144-146	The child at whose circumcision Judah ha-Hasid refused to rise from his seat	Waldkirch, Basel 1602, p. 119b-120a	179[b] (1602)
JH, P. II, p. 147-148	Samuel ha-Hasid, the open heaven and the best time to pray	Waldkirch, Basel 1602, p. 121a	182 (1602)
JH, P. II, p. 150-154	R. Jose explained why only the Jews observe Sabbath	Waldkirch, Basel 1602, p. 94a-95a	153 (1602)
JH, P. II, p. 158-163	RaSHI and the Duke of Lorraine (Gottfried of Bouillon)	Waldkirch, Basel 1602, p. 121a-122a	183 (1602)
JH, P. II, p. 163-166	Three pious Jews went through fire and saved the community	Waldkirch, Basel 1602, p. 131a-132b	192 (1602)
JH, P. II, p. 167-175	R. Elieser's Torah in halakhic discussions and the miracles	Waldkirch, Basel 1602, p. 76a-77b	135 (1602)
JH, P. II, p. 175-178	Haman and Mordecai's ride through the city	Waldkirch, Basel 1602, p. 72b-73a	129 (1602)
JH, P. II, p. 178-179	The wife who didn't understand the language of her husband	Waldkirch, Basel 1602, p. 69b	123 (1602)

5. Schoettgen, Johann Christian: Der Rabbiner. Dresden 1742.

Book, Chapter, Page	Title of the story	Edition of the MB	Number
Rabbiner, Nr. 28, p. 221-224	Repent one day before thy death	unknown	[Basel=9]
Rabbiner, Nr. 29, p. 226-228	Joseph Mokir Shabbat and his reward	unknown	[Basel=6]
Rabbiner, Nr. 29, p. 228-232.	R. Simeon ben Yohai and his son in the cave	unknown	[Basel=16]
Rabbiner, Nr. 31, p. 245	The honest donkey of R. Jose	unknown	[Basel=41]
Rabbiner, Nr. 31,p. 246-248	The pious cow which refused to work on the Sabbath	unknown	[Basel=208]

6. Schudt, Johann Jakob: Juedische Merckwuerigkeiten... Sammt einer vollständigen Franckfurter Juden-Chronick. 4 Vol. Frankfurt a. M. 1714-17.

- For the verification of the used edition see Schudt's note in Part I, p. 441 § 74. Aside from that he mentions also an Ma'aseh Book in the library of "Z. C. von Uffenbach" (Part I, p. 582).

Book, Part, Chapter, Page	Title of the story	Edition of the MB	Number
JM, P. I, IV/Cap. 17, p. 263	The pope Elhanan	Wust, Frankfurt/M 1703, p. 83b-85a	201 (1703)
JM, P. I, V/Cap. 3, p. 338	Judah ha-Hassid and the disposer of Salzburg	Wust, Frankfurt/M 1703, p. 77a-78a	187 (1703)
JM, P. I, V/Cap. 6, p. 367	RaSHI and the Duke of Lorraine (Gottfried of Bouillon)	Wust, Frankfurt/M 1703, p. 81b-82a	197 (1703)
JM, P. I, V/Cap. 11, p. 407-409	RaSHI and the Duke of Lorraine (Gottfried of Bouillon)	Wust, Frankfurt/M 1703, p. 81b-82a	197 (1703)
JM, P. I, V/Cap. 11, p. 441	The pope Elhanan	Wust, Frankfurt/M 1703, p. 83b-85a	201 (1703)
JM, P. I, V/Cap. 11, p. 441	The martyrdom of R. Amnon of Mainz	Wust, Frankfurt/M 1703, p. 100b-101a	225 (1703)
JM, P. I, V/Cap. 11, p. 441-444	R. Amram of Cologne and his burial in Mainz	Wust, Frankfurt/M 1703, p. 120b-121a	256 (1703)

7. Wagenseil, Johann Christoph: Belehrung Der Jüdisch-Teutschen Red- und Schreibart. Durch welche, Alle so des wahren Teutschen Lesens kundig, für sich selbst, innerhalb wenig Stunden, zu sothaner Wissenschaft gelangen können. Königsberg 1699.

- For the verification of the used edition see Grünbaum, Max: Jüdischdeutsche Chrestomathie. Leipzig 1882, S. 454-458 and see also the catalogue: Sammlung Wagenseil. Ed. by Hartmut Bobzin and Hermann Süß. Mikrofiches. Erlangen 1996, Vk 179.

Book, Part, Page	Title of the story	Edition of the MB	Number
Jüd-T, Prob-Üb, S. 324	Joseph Mokir Shabbat and his reward	Isaac b. Judah Jüdel's Katz Gershuni, Wilhermsdorf, [1673/74]	6 [1673]
Jüd-T, Prob-Üb, S. 325-326	The humility of Hillel and the anger of Shammai	Isaac b. Judah Jüdel's Katz Gershuni, Wilhermsdorf, [1673/74]	12 [1673]
Jüd-T, Prob-Üb, S. 326-327	The strange habits of Abba Hilkiyah	Isaac b. Judah Jüdel's Katz Gershuni, Wilhermsdorf, [1673/74]	91 [1673]
Jüd-T, Prob-Üb, S. 327-328	Jehuda haHasid brought a murdered back to life and saved the Jews of Regensburg	Isaac b. Judah Jüdel's Katz Gershuni, Wilhermsdorf, [1673/74]	171 [1673]

Jüd-T, Prob-Üb, S. 328-330	Judah ha-Hassid and the disposer of Salzburg	Isaac b. Judah Jüdels Katz Gershuni, Wilmersdorf, [1673/74]	174 [1673]
Jüd-T, Prob-Üb, S. 330-332	The journey of Nahum Ish gam su to the emperor and the miraculous earth	Isaac b. Judah Jüdels Katz Gershuni, Wilhermsdorf, [1673/74]	95 [1673]
Jüd-T, Prob-Üb, S. 332-334	The lord who gave his daughter to a demon	Isaac b. Judah Jüdels Katz Gershuni, Wilhermsdorf, [1673/74]	179 [1673]